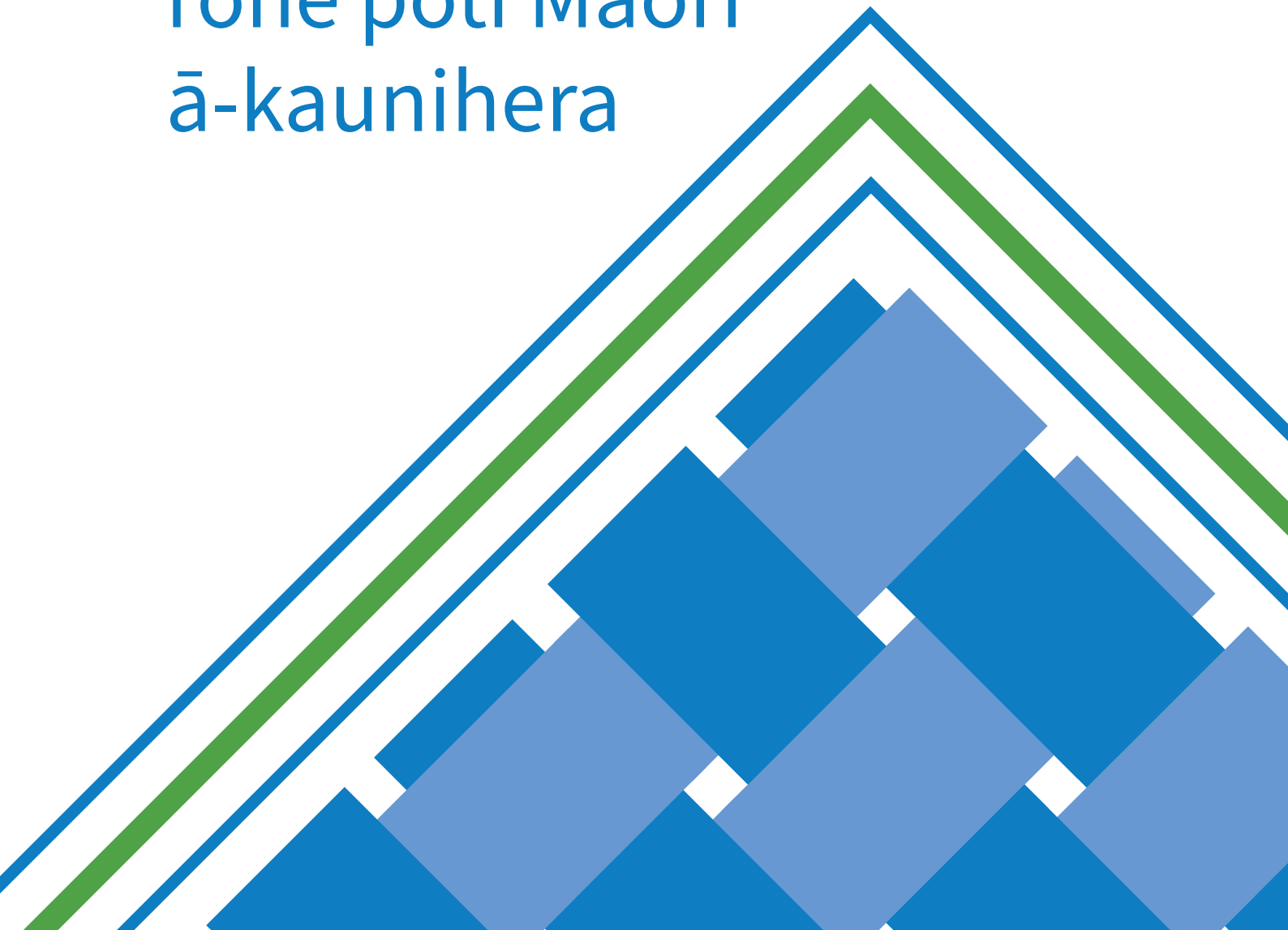




Te Tari Taiwhenua
Internal Affairs

Te Kāwanatanga o Aotearoa
New Zealand Government

He tuhinga matapaki
He panoni ki
ngā hātepe
rohe pōti Māori
ā-kaunihera



He wāhinga kōrero nā te Minita o te Kāwanatanga ā-Rohe



He ahurei tō tātou pūnaha manapori ā-rohe.

Pērā i ngā whenua maha, he manapori whai māngai tātou. I ia toru tau, ka āhei te katoa te pōti mō te hunga e hiahia ana e rātou hei māngai, ā, ki te whakatau mō tō rātou ake hapori ā-rohe.

Ka ahu mai te wāhanga motuhake ki Aotearoa i tā tātou tuhinga taketake, Te Tiriti o Waitangi e waihangā ana i te rangapū i te iho o tō tātou whenua. Mā Te Tiriti, e whai motika ana ngāi Māori kia tū hei māngai mā rātou i roto i te kāwanatanga manapori hei Māori ake.

E waia ana mātou ki ngā pōtitanga Māori i roto i te Pāremata, ā, he tūru Māori hoki ka taea i roto i ngā kaunihera ā-rohe. Ko ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera he wāhanga kōwhiri i roto i te Local Electoral Act 2001 e kī taurangi ana i te reo mō ngā Māori i te tēpu a te kaunihera. Engari ehara i te ōrite ngā ture kia whakaarohia e ngā kaunihera mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera ki ngā ture kia whakaarohia e ngā kaunihera mō ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera.

Ka tīmataria e te Kāwanatanga te whakahāngai pai ake i te ture i te tīmatanga o tēnei tau, mā te unu i ngā āhuatanga pōti i aukati tūkinu i te whakauru a ngā kaunihera i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera.

Ināianei e whakaaro ana mātou ki te whakapai ake i te whakahāngaitanga o te hātepe rohe pōti Māori ā-kaunihera me te hātepe rohe pōti whānui ā-kaunihera. He mea hira te āta ruru i ēnei hātepe, me te whakaraupapa ina hiahia ana, kia hanga i ngā kōwhiringa anō mā ngāi Māori kia tū kia pōtitia ki ngā kaunihera me te whakarewa i ngā take mō ngā hapori Māori.

Ko taku tūmanako mā ngā hātepe koutata ake e tautoko i te mārama me te ngākau titikaha tūmatanui ki te pūnaha pōtitanga ā-kaunihera.

Ka pātai tēnei tuhinga matapakī i a koe mō ngā rerekētanga e ono i waenganui i ngā hātepe e rua onāianei. E hiahia ana mātou ki te mōhio mēnā e whakaaro ana koe me mahi tētahi mea mō aua mea – ā, mēnā āe, he aha.

Tēnā āta whakaarohia tēnei kaupapa me te homai ō whakaaro. Ka whakaarohia tō urupare ina whakarite ai te Kāwanatanga i tētahi atu Pire menemana rohe pōti Māori ā-kaunihera hei whakaarohanga mā te Pāremata hei te tau 2022.

Hon Nanaia Mahuta
Minita o te Kāwanatanga ā-Rohe

Kupu whakataki

Ka whakatūturu ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera me ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera i te whakakanohitanga tōkeke, whaitake hoki o ngā hapori

He mea hira e whakaata ana ngā mema e pōtitia ana i ngā hapori e noho ana i roto i ō rātou tāonenui, takiwā, rohe hoki. He maha ngā kaunihera e whakamahi ana i ngā hanganga rohe pōti kaunihera i roto i ō rātou pōtitanga kia whakatūturu e āhei ana ngā māngai nō ngā hapori rerekē kia pōtitia.

Ka whakamana te Local Electoral Act 2001 i ngā rohe pōti rerekē e rua. E mōhiotia ana ēnei hei “rohe pōti Māori ā-kaunihera”, hei “rohe pōti whānui ā-kaunihera rānei”.

Ka whakaarohia ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera me ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera i raro i ngā hātepe rerekē

Ka herea ngā kaunihera ki te whakarite i ngā whakataunga mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera me ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera mā ngā ara rerekē e rua, e pā ana ki te tūmomo rohe pōti e whakaarohia ana e rātou. He nui te pōkaikaha i ngā hātepe rerekē e rua, ā, kua tautuhia hei tauārai ki te whakapiki i te pai o te whakakanohitanga Māori i roto i te kāwanatanga ā-rohe.

Ka whakahuatia e tēnei tuhinga ngā rerekētanga matua e 6 i waenganui i ngā hātepe e rua i raro i ngā upoko e whai ake nei:

1. He herenga mā te kaunihera kia whakaarohia ngā pūnaha rohe pōti kaunihera,
2. Te wā mō ngā whakataunga,
3. He kōwhiringa mō te whakaurunga tūmatanui,
4. Ngā motika whakataunga me te mahi mā te Mana Kāwanatanga ā-Rohe,
5. Te hātepe whakamutu me te wā e whai mana ana, me
6. Ngā tūmomo pōtitanga.

E ruru ana te Kāwanatanga i ngā hātepe e rua

I te tau 2020 i tīmata te Kāwanatanga i te hātepe wāhanga rua ki te whakahāngai i ēnei hātepe.

Ka oti te wāhanga tuatahi o ngā panoni i te 1 o Māehe 2021 i te whakaturetanga o te Local Electoral (Māori Wards and Māori Constituencies) Amendment Act 2021. Ko te take o ēnei panoni ko te:

- Unu i ngā nuka katoa i te Local Electoral Act 2001 mō ngā pōtitanga here kia tū mō te whakatūnga o ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera, me te
- Whakarato ki ngā kaunihera te kōwhiringa hou ki te whakatau ki te whakatū i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera kia pūmau ai ā ngā pōtitanga kaunihera ā-rohe o 2022.

Ko te kaupapa o te wāhanga tuarua o ngā panoni ko te whakarato i te hātepe pūmau mā ngā kaunihera kia whakaarohia te whakatū i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera, mā te whakarite kia kaha ake te ruru i te hātepe rohe pōti Māori ā-kaunihera me te hātepe rohe pōti whānui ā-kaunihera.



Ko te take o tēnei akoako

Ka whakahuatia e tēnei tuhinga ngā take rerekē me whakaaro e te Kāwanatanga ina whakatau ana ki te ruru i te hātepe rohe pōti Māori ā-kaunihera me te hātepe rohe pōti whānui ā-kaunihera.

E hiahia ana mātou kia mōhio mēnā e whakaaro ana koe me tutuki ēnei take, ā, mēnā āe, me pēhea. Ka āwhina tō whakahoki kōrero me pēhea te whakapai ake i te ture.

Ehara te kaupapa o tēnei whakawhitiwhiti kōrero mēnā me whai rohe pōti Māori ngā kaunihera, mēnā me whakahaere i ngā pōtitanga here mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera, mēnā rānei he ara anō ki te whakapai ake i te whai wāhitanga o ngāi Māori ki te kāwanatanga ā-rohe. Kua whakaae kē te Kāwanatanga mā nga kaunihera te whakataunga mēnā me whakatū te rohe pōti Māori ā-kaunihera. E hiahia ana te Kāwanatanga ināianei ki te whakapiki i te pai o te hanga i aua whakataunga.

He mōhiohio anō

Te Ture

Ko te Local Electoral Act 2001 te ture matua e whakarite ana i ngā ture mā ngā kaunihera kia whakaarohia ngā pūnaha rohe pōti. Ka āhei koe te āta pānui te Ture ki www.legislation.govt.nz/act/public/2001/0035/latest/DLM93301.html.

- Ka kīia e te wāhanga 19Z ka āhei pea te kaunihera te “whakawehe i te takiwā ki te rohe pōti Māori ā-kaunihera 1, neke atu rānei.” Ko te whakamārama whānui o tēnei ko te whakatū i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera. Whakaahuatia ai ngā whakataunga i raro i te wāhanga 19Z hei “whakataunga tuatahi” mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera.
- Ka whakaritea e ngā wāhanga 19A–19Y ngā hātepe me whai e ngā kaunihera ina hanga ana i ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera me te whakatinana i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera (mēnā e whakaaetia ana i raro i te wāhanga 19Z). Ka tapaina tēnei hātepe he arotake whakakanohi.
- Ka whakaturea e te Āpitiwhanga 1A kia whakataua tuatahitia e te kaunihera kia whakatū i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera, ā, kātahi ka whakahaere i te arotake whakakanohi.

Aromatawai pāpānga waeture

Kua whakaputaina e te Tari Taiwhenua he aromatawai pāpānga waeture, e whakarato ana i te tātari āmiki ake mō ngā kōwhiringa e āhei ana kia whakaarohia e te Kāwanatanga. Ka āhei koe te tikiake i te tārua i te pae tukutuku a te Tari ki www.dia.govt.nz/maori-wards.

Ngā kupu matua

Kupu	Whakamāramatanga
Ngā kaunihera	Ka pā tēnei kupu ki ngā mana kāwanatanga ā-rohe katoa tae atu ki ngā kaunihera ā-takiwā, ā-tāone hoki (e mōhiohia ana hoki hei mana ā-whenua) me ngā kaunihera ā-rohe.
Ngā rohe pōti ā-kaunihera	<p>Koia ngā kupu mō ngā whakawehenga pōtitanga kāwanatanga ā-rohe. Ko te mea ōrite ki te Pāremata ko te “rohe pōti”.</p> <p>Kei ngā kaunihera ā-takiwā, ā-tāonenui hoki he “rohe pōti kaunihera”. Kei ngā kaunihera ā-rohe he “rohe pōti kaunihera” anō hoki.</p>
He rohe pōti Māori ā-kaunihera	Ko te rohe pōti Māori he whakawehenga pōtitanga kāwanatanga ā-rohe e whakarato ana i te whakakanohitanga mō ngā tāngata i runga i te rārangi pōti Māori.
He rohe pōti whānui ā-kaunihera	<p>Ko te rohe pōti whānui ā-kaunihera he whakawehenga pōtitanga kāwanatanga ā-rohe e whakarato ana i te whakakanohitanga mō ngā tāngata i runga i te rārangi pōti whānui. Mēnā kāore he rohe pōti Māori ā-kaunihera tō tētahi kaunihera, ka whakakanohitia ana ngā tāngata i runga i te rārangi pōti Māori e ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera.</p> <p>I roto i te ture, ka tapaina anake ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera hei mea “whānui” mēnā e hiahia ana ki te whakataurite i ēnei ki ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera.</p>
Arotake whakakanohi	<p>Ko tēnei kupu ko te hātepe mā ngā kaunihera ki te whakatau me pēhea ō rātou hapori e whakakanohitia ai. Me whakaoti ia kaunihera i te arotake whakakanohi i ia tau e ono i te iti rawa.</p> <p>Kei roto i ngā whakataunga mō te arotake whakakanohi:</p> <ul style="list-style-type: none">• Ko te katoa o ngā kaikaunihera• Ngā ingoa me ngā rohenga o ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera• Mēnā kua whakaaetia kētia ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera, ngā ingoa me ngā rohenga o ētahi rohe pōti Māori ā-kaunihera• Mēnā he poari hapori, ā, mēnā āe te maha o ngā mema, te ingoa me ngā rohenga o ia poari <p>Me akoako ngā kaunihera ki te hunga tūmatanui mō te marohi whakakanohi tuatahi, ā, i muri i te whakarongo ki te whakahoki kōrero, whakatau i te marohi whakakanohi whakamutunga.</p>



Kupu	Whakamāramatanga
Taupori Pōtitanga Māori (Māori Electoral Population (MEP))	<p>Ko te MEP he nama e whakaata ana i te nuuinga o ngā tāngata i runga i te rārangi pōti Māori, ā, tokohia ngā tāngata whakapapa Māori kāore anō kia whakauru ki te rārangi pōti engari ka whakauru pea ki te rārangi pōti Māori ā tōna wā (hei tauira, te hunga kāore anō ki eke ki te tau 18).</p> <p>Kei ia kaunihera tōna ake MEP e tātaitahia e Tatauranga Aotearoa.</p> <p>Ka whakamahia te MEP ki te tātai i te tapeke o ngā tūranga kaikaunihera rohe pōti Māori ā-kaunihera e wātea ana.</p> <p>Hei whakatairiterite, ka whakaata te Taupori Pōtitanga Whānui (General Electoral Population (GEP)) i ērā atu kaipōti katoa. Kei tēnā kaunihera tōna ake GEP.</p>
Ko ngā pōti me ngā tāpaetanga pōti	<p>Ka whakaahua ēnei kupu i te āhuatanga e tonono ai tētahi kaunihera i te katoa o tōna hapori ki te pōti mō tētahi marohi. He mea paihere pea ngā pōti me ngā tāpaetanga pōti (mā te hapori te whakataunga whakamutunga), he mea kāore i te paihere rānei (mā te kaunihera te whakataunga whakamutunga, e arahina ana e ngā tirohanga hapori).</p>
Mana Kāwanatanga ā-Rohe	<p>He rōpū motuhake tēnei o ngā mema i whakatūria e te Minita o te Kāwanatanga ā-Rohe. Me whai mōhio rawa tētahi mema ki ngā tikanga Māori. Ko te mahi a te Mana Kāwanatanga ā-Rohe he whakarongo me te whakatau i ngā pira me ngā whakahē ki ngā arotake whakakanohi a ngā kaunihera. Me whakatūturu he tōkeke me te whaitake te whakakanohitanga.</p>

Ko te ture onāianeī – He hātepe motuhake mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera me ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera

Hātepe rohe pōti whānui ā-kaunihera

Ka whakaritea e ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera te whakakanohitanga i ngā kaunihera mō ngā kaipōti i runga i te rārangi pōti whānui. Ka whakakanohi pea i tētahi hapori tāone, taiwhenua rānei i roto i te takiwā, tāonenui, rohe rānei. Ki te kore he rohe pōti Māori ā-kaunihera o te kaunihera, ka whakakanohitia e ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera te katoa ahakoa he aha te rārangi pōti e tuhia ai tō rātou ingoa.

Ka whakaarohia e ngā kaunihera ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera i roto i te “arotake whakakanohi.” Me whakahaere rawa i te arotake whakakanohi i roto i te 6 tau i waenganui i te 1 o Māehe me te 20 o Noema i roto i te tau i mua i ngā pōtitanga kaunihera.

Mā ngā arotake whakakanohi ka whakatau ngā kaunihera:

- tokohia ngā kaikaunihera e pōtitia ana,
- mēnā ka pōtitia “whānuitia” ētahi kaikaunihera (e te katoa),
- mēnā ka pōtitia ētahi kaikaunihera i roto i ngā rohe pōti (whānui) ā-kaunihera,
- ko hea ngā rohenga o aua rohe pōti, me
- ngā ingoa o ēnei rohe pōti ā-kaunihera.

Ko te hātepe arotake whakakanohi hoki te wā ka whakatau ngā kaunihera mēnā ka tū he poari hapori, ā, mēnā āe he aha ngā rohenga me ngā ingoa o aua poari hapori.

Me whakawhitiwhiti kōrero rawa ngā kaunihera ki te hunga tūmatanui mō te marohi whakakanohi tuatahi, ā, ka āhei te whakarerekē i muri i te whakawhitiwhiti kōrero ki tō rātou hapori. Me pānui te marohi whakakanohi tuatahi hei te 31 o Ākūhata, ā, ko te roanga o te wā whakawhitiwhiti kōrero me kaua e iti iho i te marama 1.

Me whakaaro e ngā kaunihera te whakahoki kōrero, kātahi ka tuku i te marohi whakakanohi whakamutunga i roto i te 6 wiki o te whakamutunga o te wā whakawhitiwhiti kōrero, ā te 20 o Noema rānei.

Ka āhei ngā pīra, ngā whakahē rānei te tāpae mō te marohi whakakanohi whakamutunga e:

- Ngā tāngata i tuku tāpae mō te marohi whakakanohi tuatahi, mēnā e whakaaro ana rātou kāore i whakaarohia ētahi kaupapa mai i ā rātou tukunga i roto i te marohi whakakanohi whakamutunga, me
- Te katoa, mēnā he rerekē te marohi whakakanohi whakamutunga ki te marohi whakakanohi tuatahi.

Mā te Mana Kāwanatanga ā-Rohe (he rōpū motuhake) e whakatau te putanga o ētahi pīra, whakahē rānei ki te marohi whakakanohi whakamutunga. I tua atu, me tuku te marohi whakakanohi whakamutunga ki te Mana Kāwanatanga ā-Rohe mēnā neke atu i te 10 ōrau te rerekētanga o te taupori mō ia kaikaunihera o tētahi rohe pōti ā-kaunihera i te taupori toharite mō ia kaikaunihera mō te katoa o te takiwā, te tāonenui, te rohe rānei.

Me puta te whakataunga a te Mana Kāwanatanga ā-Rohe i mua i te 11 o Āperira o tau o muri mai.



Te hātepe rohe pōti Māori ā-kaunihera

Ka whakarato ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera i te whakakanohitanga ā-kaunihera mō ngā kaipōti i runga i te rārangi pōti Māori. He āhua ōrite ki ngā rohe pōti pāremata Māori. He kawenga tō ngā kaunihera kia whakaarohia te whai wāhi a te Māori ki ngā mahi whakatau. Ko tētahi ara whakarato i te whakakanohitanga motuhake mā ngāi Māori ko ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera.

Ka whakaarohia e ngā kaunihera ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera i ngā wāhanga e rua.

Tuatahi, ka whakaritea te whakataunga tuatahi hei te 23 o Noema e rua tau i mua i ngā pōtitanga kaunihera. (Hei panoni wā kotahi mō ngā pōtitanga kaunihera o 2022, ka nukuhia tēnei ki te 21 o Mei 2021.) Kāore he herenga kia whakawhitiwhiti kōrero ki te hunga tūmatanui mō tēnei whakataunga. Ko te whakataunga a te kaunihera te otinga, ā, kāore e taea te pīra ki te Mana Kāwanatanga ā-Rohe.

Ki te whakaae te kaunihera ki ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera hei te pōtitanga e heke mai nei, me kaua e iti iho i te rohe pōti Māori ā-kaunihera kotahi me te rohe pōti whānui ā-kaunihera kotahi. Me whakahaere te kaunihera i te arotake whakakanohi ki te whakatau i ngā whakariteritenga whakakanohi āmiki, tae atu ki:

- te maha o ngā kaikaunihera e pōtitia ana,
- mēnā ka pōtitia “whānuitia” ētahi kaikaunihera (e te katoa),
- te maha o ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera, me ngā ingoa me ngā rohenga o ēnei,
- te maha o ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera, me ngā ingoa me ngā rohenga o ēnei, me
- ngā whakataunga mō ngā poari hapori

Ka tātaihia ngā tūnga kaikaunihera mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera me ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera hei ōwehenga o te taupori pōtitanga Māori ā-kaunihera (MEP) me te taupori pōtitanga whānui ā-kaunihera (GEP), ā, kei te āhua anō hoki o te nuinga o ngā kaikaunihera ka pōtitia.

Ka whai te arotake whakakanohi o ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera i te hātepe ōrite ki te arotake whakakanohi me ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera anake, tae atu ki:

- He akoako tūmatanui mō te marohi whakakanohi tuatahi a te kaunihera,
- Ngā pīra me ngā whakahē ki te marohi whakakanohi whakamutunga a te kaunihera, me
- Ngā whakataunga whakamutunga ka puta i te Mana Kāwanatanga ā-Rohe, ina hiahiatia ana.

Kāore e taea te whakataunga kia whakatū (kia kaua e whakatū rānei) i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera e te Mana Kāwanatanga ā-Rohe.

Ko te whakaatu te pikitia i runga i te whārangi e whai ake nei i te angawā kia whakaputa ngā kaunihera i ngā whakatau mō te whakakanohitanga.



	Ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera	Ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera
Te tau i muri iho i te pōtitanga tōmua		
Hei te 23 o Noema		Te whakatau tuatahi mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera. Ka tū ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera?
Te tau i mua i te pōtitanga e whai ake nei		
I waenganui i te 1 o Māehe me te 31 o Ākuhata	Ka tukuna te marohi whakakanohi tuatahi, te tīmatanga o te whakawhitiwhiti kōrero tūmatanui. Ngā whakatau whakakanohi rohe pōti whānui katoa.	Ka tukuna te marohi whakakanohi tuatahi, te tīmatanga o te whakawhitiwhiti kōrero tūmatanui. Ka pēhea e whakapūmautia ai ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera?
E 6 wiki i muri i te katinga o te whakawhitiwhiti kōrero / ā te 20 Nōema	Ka tukuna te marohi whakakanohi whakamutunga, ka whai whakaarohia te whakahoki kōrero tūmatanui.	Ka tukuna te marohi whakakanohi whakamutunga, ka whai whakaarohia te whakahoki kōrero tūmatanui.
E 4 wiki i muri i te marohi whakamutunga / ā te 20 Tihema	Rā whakamutunga mō ngā pīra, whakahē rānei ki te marohi whakakanohi whakamutunga.	Rā whakamutunga mō ngā pīra, whakahē rānei ki te marohi whakakanohi whakamutunga. Tē taea te pīra i te whakatau tuatahi mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera.
Tau pōtitanga		
Hei te 11 o Āperira	Ka whai whakaaro te Mana Kāwanatanga ā-Rohe ki ngā pīra/whakahē, ka whakatau. Ka āhei te takahi i ngā whakataunga kaunihera i runga anō i ngā pīra/whakahē.	Ka whai whakaaro te Mana Kāwanatanga ā-Rohe ki ngā pīra/whakahē, ka whakatau. Ka āhei te menamema rohenga, engari tē taea te takahi i te whakatau tuatahi mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera.



He kōwhiringa kia panoni – Te ruru i ngā hātepe

E rapu ana mātou i ō koutou whakaaro mō te ara pai ki te ruru i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera me ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera.

Mā te ruru haere i ngā hātepe e rua, he nui ake te tūponotanga ka ngāwari ake te māramatanga ki te whakatūnga o ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera, ā, ka ngāwari ake hoki kia whai whakaarohia me te whakatinanahia e ngā kaunihera. He nui ake te tūponotanga ka pai ake te whakawhiti kōrero hapori mō ngā whakataunga engari he iti iho te tāwariwari mō ngā kaunihera.

Tērā anō rānei, ina puritia ana ngā hātepe motuhake me whakarite pea i ngā whakataunga hou mō te whakaraupapa i ēnei hātepe. Kei ngā kaunihera te tāwariwari nui mō te āhua o te whakawhitiwhiti kōrero me te whakarite whakataunga, engari he mea pōkaikaha pea te whai pūnaha motuhake e rua, ā, ka whakaaro pea ētahi tāngata kua waiho rātou ki tahaki o ngā tukanga akoako.

E ono ngā rerekētanga matua i waenganui i ngā hātepe e rua. Pānuitia he kōrero anō mō ēnei rerekētanga i raro iho me te whakamōhio mai i ō whakaaro mā te whakamahi i te puka whakahoki kōrero i whakaratoa, mā te toro atu rānei ki te pae tukutuku o te Tari Taiwhenua www.dia.govt.nz/maori-wards.

Take 1 – Te herenga kia whai whakaaro

Ka āwhina ngā arotake whakakanohi riterite ki te whakatūturu e whakaata ana ngā whakaritenga whakakanohi i ngā hapori onāiane, o anamata hoki.

E herea ana ngā kaunihera ki te whai whakaaro ki ngā whakaritenga whakakanohi whānui i ia ono tau i te iti rawa hei wāhanga o te arotake whakakanohi. Kua hoahotia te wā arotake ono tau ki te whakatairite i te waia haere o ngā tāngata ki ngā panoni, kātahi, me te whakarite kia whakahoutia riteritetia ngā whakaritenga whakakanohi, ka rua, ki te whakaata i ngā panoni ki te tāonenui, takiwā, rohe rānei.

Hei mea kōwhiri ka āhei ngā kaunihera te whai whakaaro ki te whakanohitanga Māori i ngā wā katoa. Heoi anō, ehara i te mea ngāwari kia whakaarohia e ētahi kaunihera ngā rohe pōti Māori nā te mea he 0 pea ngā tūnga kaikaunihera rohe pōti Māori ā-kaunihera e wātea ana ki a rātou ki te kore rātou e whakapiki i te maha o ngā tūnga kaikaunihera katoa (ka whakaata tēnei i te Taupori Pōtitanga Māori iti, i te iti rawa rānei o ngā kaikaunihera katoa i roto i taua tāonenui, takiwā, rohe rānei).

Kōwhiringa: Ka herea pea ngā kaunihera kia whakaaro riterite i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera. Me whakarite te angawā tika. Ka whakarite te wā arotake riterite kia kaua e hapa i ētētahi hapori te whai wāhitanga ki te whai whakaaro ki ētahi rohe pōti Māori ā-kaunihera e tō rātou kaunihera. Heoi anō, ka tāpirihia pea he taero anō mā ngā kaunihera e pai ana ki ngā whakaritenga onāiane, kāore rānei e taea te hanga rohe pōti Māori ā-kaunihera i runga i te ngāwari.

Ngā pātai hei matapakinga

A) Me here ngā kaunihera kia whai whakaaro mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera?

- Āe, ngā kaunihera katoa (kia pēnei i ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera)
- Āe, engari ko ngā kaunihera anake kua whakatū kē i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera
- Āe, engari ko ngā kaunihera anake kāore anō kia whakatū i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera
- Kāore (he ōrite ki te ture onāiane)

B) Mēnā āe, āhea?

- I ia ono taua (he ōrite ki ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera)
- Tētahi atu wā (tēnā kōrerotia)

C) He kōrero anō āu mō tēnei take?



Take 2 – Ngā wā mō ngā whakataunga

E rua ngā wāhanga o ngā whakataunga mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera, engari kotahi te wāhanga o te whakataunga rohe pōti whānui ā-kaunihera. Kua whakahāngai kētia te wāhanga tuarua o ngā whakataunga mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera ki te hātepe rohe pōti whānui ā-kaunihera.

I mua i te tau 2021, ka herea ngā kaunihera ki te whakaputa i te whakataunga tuatahi mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera i mua i ngā whakataunga mō ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera. E pēnei ana kia whai wā kia whakaotia ngā pōti here ka tīmatahia e ngā kirirarau mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera. Ināianei, nā te mea kua kore he pōtitanga here, he ango toru marama i waenganui i te rā whakamutunga mō te whakataunga tuatahi mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera (23 o Noema) me te rā tuatahi mō te marohi whakakanohi tuatahi (1 o Māehe).

Mā te whakatau mēnā me whai whakakanohitanga Māori i mua i te whai whakaaro mō te maha o ngā rohe pōti ā-kaunihera ka tū e tino mōhio te kaunihera me ana hāpori he aha ngā mea ka whakaarohia i roto i te arotake whakakanohi. Mā tēnei whakaraupapatanga e āhei ai ngā kaunihera te whakaaro mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera i ngā tau kāore e herea ana rātou ki te whakaoti i te arotake whakakanohi.

Heoi anō, nā te mea kāore e whakataua ana te maha o ngā kaikaunihera i mua i te 1 o Māehe, kāore i te mōhio te maha o ngā tūnga kaikaunihera rohe pōti Māori ā-kaunihera i te wā e whakataua tuatahitia ana te whakakanohi Māori hei te 23 o Noema. Mā tēnei e pōkaikaha ai pea te kaunihera me ana hāpori.

Kōwhiringa: Ka panoni pea te ara e whakatau ai ngā kaunihera mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera. Mā te pupuri tonu i te hātepe wāhanga rua e whakatūturu ka noho motuhake te whakataunga rohe pōti Māori ā-kaunihera tuatahi, ā, ka whakamārama pea i ngā kōwhiringa e wātea ana i roto i te arotake whakakanohi. Tērā anō rānei, he ngāwari ake pea mō te whakahaere a te kaunihera, he mārama ake hoki ki ngā hāpori mēnā ka whakaritea ngā whakataunga katoa mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera me ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera i te wā ōrite mā tētahi tukanga wāhanga tahi.

Ngā pātai hei matapakinga

A) Me haere tonu ngā wāhanga e rua o te tikanga whakatau mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera?

- Āe (he ōrite ki te ture onāianei)
- Kāore – kia kotahi te wāhanga (he ōrite ki ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera)

B) He pēhea te whakakī i te wā i waenganui i te 23 o Noema me te 1 o Māehe?

- He wā anō mā ngā kaunihera ki te whakatau mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera
- He wā anō mā ngā kaunihera ki te whakatau mō ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera
- Kāore e rerekētanga (he ōrite ki te ture onāianei)

C) He kōrero anō āu mō tēnei take?

Take 3 – He kōwhiringa mō te whai wāhi o te hunga tūmatanui

Ina mārama ana ki ngā whakaaro o te hapori ka āwhina ki te whakamōhio i ngā whakataunga kaunihera. I ētahi wā e āhei ana ngā kaunihera te whakatau me pēhea e whakapāpā ki tō rātou hapori. I ētahi atu wā, e herea ana ngā kaunihera ki te whakapāpā i runga i tētahi tūmomo āhuatanga me te whakauru i tēnei whakahoki kōrero ki ngā whakataunga whakamutunga.

Mō ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera, me pānui ngā kaunihera i tā rātou marohi whakakanohi tuatahi. Ka āhei ngā tāngata ki te tuku i ō rātou whakaaro mō te marohi mō te roa kāore e iti iho i te 1 marama. Me whai whakaaro rawa te kaunihera ki ēnei whakaaro ina whakatau ana i tana marohi whakakanohi whakamutunga. Me whakatau rawa te marohi whakakanohi whakamutunga i roto i 6 wiki i muri iho i te katinga o te whakawhitihiti kōrero ki te iwi whānui.

Mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera, kāore e herea ana ngā kaunihera i raro i te ture ki te whakapāpā ki ō rātou hapori mā tētahi ara motuhake. E herea ana ngā Kaunihera kia whai Kaupapahere Hira me te Whakapāpā e whakatakoto ana i ngā tūmomo whakataunga e hiahia ana mō te whakapāpā tūmatanui, ā, me pēhea rātou e whakapāpā ai. Nā tēnei e āhei ana rātou te kōwhiri i te tikanga whakapāpā pai rawa e hiahia ana rātou. Kua whakamahi ngā kaunihera i te huhua o ngā tūmomo tikanga ki te whakapāpā ki ō rātou hapori mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera, tae atu ki:

- Te kōrerorero ki te Iwi,
- He akoako whāiti ki ngā tāngata whai whakapapa Māori, i runga rānei i te rārangi pōtitanga Māori, me
- Te akoako whānui ki te hunga tūmatanui i roto i te hapori katoa.

Kōwhiringa: Ka herea pea ngā kaunihera ki te whakapāpā ki ō rātou hapori ina whakaaro ana ki ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera, pēnei i ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera. He rerekē ngā kōwhiringa mō te āhua whakapāpā a ngā kaunihera. Ka herea pea ngā kaunihera ki te whakamahi i te hātepe tauwhāiti, ki te whakarite rānei i tō rātou ake hātepe. Mā te herenga ki tētahi hātepe tauwhāiti e mārama ai me aha ngā kaunihera, ā, me pēhea te hapori e whai wāhi ai. Engari, kāore pea ētahi hātepe e tika ana mō ētahi kaunihera, ā, ka aukati pea ētahi herenga tauwhāiti i te auahatanga ā-rohe.

Ngā pātai hei matapakinga

A) Me here ngā kaunihera ki te whakapāpā ki tō rātou hapori ina whakaaro ana i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera?

- Āe (he ōrite ki ngā rohe pōti matawhānui)
- Kāore, engari me whai whakaaro ki ngā tirohanga a ngā iwi/hapū/whānau hoki
- Kāore (he ōrite ki te ture onāiane)

B) Mēnā āe, he aha te tūmomo whakapāpā pai rawa?

- He kōrerorero ki te iwi/hapū
- He akoako tauwhāiti ki ngā tāngata whai whakapapa Māori, i runga rānei i te rārangi pōtitanga Māori
- He akoako matawhānui ki te hunga tūmatanui i roto i te hapori katoa
- Mā te kaunihera e whakatau ki tāna e pai ai

C) Mēnā ka whakaarohia e tō kaunihera ngā rohe pōti Māori i te tau 2020, 2021 rānei, he aha te tūmomo ara whakapāpā i whakahaeretia, ā, he pēhea te whaitake ki a koe?

D) He kōrero anō āu mō tēnei take?



Take 4 – Ko ngā motika hanga whakataua me te mahi mā te Mana Kāwanatanga ā-Rohe

I te nuinga o te wā kei ngā kaunihera ngā motika hanga whakataunga mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera me ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera. Nā te mea ka pōtitia ngā kaunihera ki te whakarite whakataunga mō ō rātou hapori.

Ināianei, mēnā ka whakataua te kaunihera ki te whakatū (kore e whakatū rānei) i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera, he whakataunga whakamutunga tēnei, ā, kāore e taea te pira.

Ka āhei te hunga tūmatanui te pira te whakahē rānei ki te marohi whakakanohi whakamutunga a tētahi kaunihera i runga i ngā take whāiti (hei tauira, mēnā e whakaaro ana rātou kāore i whakaaro tōkeketia tā rātou tāpaetanga i te wā o te akoako tūmatanui, mēnā rānei kāore e pai ki a rātou ngā panoni i muri iho i te akoako tūmatanui). Kāore e taea e te hunga tūmatanui te pira te whakahē rānei ki te marohi whakakanohi whakamutunga nā te mea kāore rātou e hiahia ana ki ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera.

Mēnā he pira, he whakahē rānei ki ngā marohi whakakanohi whakamutunga, me whakataua te Mana Kāwanatanga ā-Rohe ka ahatia. He mana whāiti tō te Mana Kāwanatanga ā-Rohe ki te panoni i te whakatinanatanga o ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera, he pērā i te ara ka taea te panoni i te whakatinanatanga o ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera:

- Ka taea e te Mana Kāwanatanga ā-Rohe te whakarerekē i te maha o ngā kaikaunihera kia whaitake ake te whakakanohitanga. Ka panoni pea tēnei i te maha o ngā tūnga kaikaunihera rohe pōti Māori ā-kaunihera e wātea ana.
- Ka taea e te Mana Kāwanatanga ā-Rohe te whakarerekē i ngā ingoa me ngā rohenga o ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera mēnā e 2, neke atu rānei ngā tūnga kaikaunihera rohe pōti Māori ā-kaunihera e wātea ana.
- Ka taea e te Mana Kāwanatanga ā-Rohe te whakahau kia pōtitia ngā tūnga kaikaunihera e 2, neke atu rānei, i te rohe pōti ā-kaunihera kotahi.

Ka āhei te pira i ngā whakataunga a te Mana Kāwanatanga ā-Rohe mēnā anake he āwangawanga kāore i whāia tikahia te hātepe.

Kōwhiringa: Ka whakaaetia pea ngā tāngata kia pira, kia whakahē rānei ki te whakataunga a te kāwanatanga ki te hanga i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera. Ko te Mana Kāwanatanga ā-Rohe pea, tētahi atu hinonga rānei. Mēnā e whakaaetia ana ngā pira, ngā whakahē rānei, ka whakarato pea tēnei i te “tirohanga kaikini” ki te tikanga whakataua a te kaunihera. Heoi anō, ka neke te mana mō te whakataunga whakamutunga atu i te kaunihera me te hapori ā-rohe.

Ngā pātai hei matapakīngā

A) He aha te mahi mā te Mana Kāwanatanga ā-Rohe e pā ana ki ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera?

- Ka taea e ngā tāngata te pira i te whakataunga a te kaunihera ki te whakatū / kia kaua e whakatū rohe pōti Māori ā-kaunihera, ā, mā te Mana Kāwanatanga ā-Rohe kē e whakataua
- Kāore he mahi, ā, kāore e taea e ngā tāngata te pira i te whakataunga a te kaunihera kia whakatū / kaua e whakatū i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera (he ōrite ki te ture onāianei)
- Kāore he mahi engari ka taea e ngā tāngata te pira i te whakataunga a te kaunihera kia whakatū / kaua e whakatū rānei i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera ki tētahi atu hinonga

B) Mēnā he hinonga anō, ko wai te hinonga tika?

C) He kōrero anō āu mō tēnei take?

Take 5 – Te hātepe whakamutu me te wā e mana ana

Ina panoni ngā whakaritenga whakakanohi, he āwhina kia noho pūmau ēnei mō te wā roa ake i te huringa pōtitanga kotahi, kia waia ai te hapori ki ngā panoni i te roanga o te wā. Heoi anō, ko te tikanga o tēnei he whāiti te āhei kia panonihia ngā whakaritenga whakakanohi i te wā poto ahakoa ka tautoko whānuitia ēnei.

Ka tika pea ngā whakaritenga whakakanohi inaiānei mō tētahi hapori, engari ā muri ake, ka panoni pea ngā hiahia a te hapori. Me whakarite ngā hātepe mārama kia āhei ngā whakaritenga whakakanohi te panoni kia āhei te whakaata i te hanganga o ngā hapori i te takanga o te wā. Ka piki ngā hātepe mārama i te mōhiotanga mō ngā kaunihera me ngā hapori mā te whakatūturu e mārama ana te katoa he pēhea te whakatau i ngā whakaritenga whakakanohi.

Ināianei, mēnā ka whakatū te kaunihera i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera mō te wā tuatahi, ka noho tonu ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera tae atu ki te wā ka whakatau kē te kaunihera. Ko te kōwhiringa tuatahi mā ngā kaunihera ki te whakaaro anō ko tērā i muri i ngā pōtitanga e rua whai muri i te hanganga o ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera. Heoi anō, kua tohutohu mai ngā kaunihera kāore e tino mārama ana te hātepe ki te whakamutu i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera, me te whakahoki ki te whakakanohi whānui, Māori hoki.

Ka noho pūmau ngā whakaritenga rohe pōti whānui a te kaunihera mō ngā pōtitanga e 2, engari he kōwhiringa mā ngā kaunihera ki te panoni i ngā whakaritenga whakakanohi rohe pōti whānui ā-kaunihera i muri i tēnā pōtitanga, i tēnā pōtitanga. He hātepe mārama ki te panoni i waenganui i te pūnaha pūtaka rohe pōti ā-kaunihera me ngā pūnaha whakakanohi whānui.

Kōwhiringa: Ka āhei te kāwanatanga te whakamārama ake i te ara panoni a ngā kaunihera i ngā whakaritenga whakakanohi. Mā tēnei e mōhio ai te katoa ki te tikanga whakatau ā muri ake me te tautoko i ngā whakaritenga whakakanohi kia whakaata i ngā hapori o anamata. Ka āhei te whakangāwari i ngā herenga kia noho pūmau ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera mō ngā pōtitanga e 2 kia āhei ngā kaunihera te kihirua i muri iho i tēnā pōtitanga, i tēnā pōtitanga. Mā tēnei e āhei ai ngā hapori e whakahē ana ki te whakataunga a te kaunihera ki te taunaki wawe atu mō te panoni, engari ka whakapōkaikaha pea te tangata mēnā he auau rawa te whakarerekē i te anga kāwanatanga.

Ngā pātai hei matapakinga

A) Me aha te kaunihera mēnā kua kore e hiahia ki ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera?

- Me āhei te kaunihera te whakatau (he ōrite ki te ture onāianei)
- Me akoako te kaunihera ki tana hapori (he ōrite ki ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera)

B) E hia te roa me noho pūmau ngā whakataunga kāwanatanga mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera?

- Tae atu ki te wā ka rerekē te whakaaro a te kaunihera, engari me kaua e iti iho i te 2 pōtitanga (he ōrite ki te ture onāianei)
- Tae atu ki te wā ka rerekē te whakaaro a te kaunihera, engari me kaua e iti iho i te pōtitanga 1, ā, me arotake rawa i muri iho i ngā pōtitanga e 2 (he ōrite ki ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera)
- 1 anake te pōtitanga
- E 2 anake ngā pōtitanga

C) He kōrero anō āu mō tēnei take?



Take 6 – Ngā tūmomo pōtitanga

Ka āhei ngā pōtitanga te āwhina ki te ine i te tautoko a te hapori mō tētahi marohi me te whakamōhio i ngā whakataunga kaunihera. Heoi anō, he pōtitanga “Āe” / “Kāore” ka aukati pea i ngā reo nō ngā taupori iti. Ka whakarato te whakapāpā hapori i te whakahoki kōrero āmiki atu.

Kua whakaahuatia kētia ngā pōtitanga paihere i ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera hei “tauārai kāore e taea te piki” mō te whakapai ake i te whakakanohitanga Māori i roto i te kāwanatanga ā-rohe. Kua whakatauhia kētia e te kāwanatanga kāore e whakaaetia he pōtitanga paihere mō ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera. Ka taea e ngā kaunihera te tīmata i ngā pōtitanga paihere kore, pērā ka taea ināianei mō ētahi atu kaupapa e hāngai ana ki te kāwanatanga ā-rohe.

Ka āhei te whakahaere i ngā pōtitanga paihere, paihere kore rānei mō ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera. Ko te tikanga o tēnei he hārakiraki ngā tūmomo pōtitanga ka whakahaeretia mō ia tūmomo rohe pōti ā-kaunihera. Heoi anō, kāore anō tētahi kaunihera kia whakahaere i tētahi pōtitanga paihere mō ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera, ā, ka unuhia pea tēnei āheinga hei hanga ōritenga.

Kōwhiringa: Ka āhei te whakatika i te hārakiraki mō ngā tūmomo pōtitanga e whakahaeretia ana mō ia tūmomo rohe pōti ā-kaunihera mā te unu i te āheinga o ngā kaunihera ki te whakahaere i ngā pōtitanga paihere mō ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera.

Ngā pātai hei matapakinga

A) Me pūmau tonu ngā kaunihera i te āheinga ki te tīmata i ngā pōtitanga paihere mō ngā rohe pōti whānui ā-kaunihera?

- Āe (he ōrite ki te ture onāianei)
- Kāore (he ōrite ki ngā rohe pōti Māori ā-kaunihera)

B) He kōrero anō āu mō tēnei take?

Ngā mahi ka whai ake

Mā tō whakahoki kōrero mō ia take ka whakarite he pēhea te whakapai i te ture. Ka taea te tikiake he puka whakahoki kōrero mai i Te Tari Taiwhenua i www.dia.govt.nz/maori-wards. Ka taea te īmēra o whakahokinga kōrero ki localelections@dia.govt.nz.

Ki te tuari mai koe i tō wāhitau īmēra ki a mātou, ka āhei mātou te tuku whakahou mō te putanga o te akoako tae atu ki he panoni ture ā muri ake.

Ki te ahu whakamua ētahi panoni ture, ko te whakaaro me whakatinana ēnei hei te mutunga o te 2022 (kia reri ai mō te tīmatanga o te wā kāwana o ngā kaunihera hou).





Te Tari Taiwhenua Internal Affairs



He mea raihana tēnei mahi i raro i te raihana Creative Commons Attribution 4.0. Nō reira, e wātea ana koe ki te tārua, tohatoha me te urutau mō te koreutu ngā mahi engari me whakahua e koe nā Te Tari Taiwhenua ngā mahi (me te ū ki ētahi atu ture raihana – tirohia ngā ture raihana Ingarihi māmā i creativecommons.org/licenses/by/4.0). Kia mōhio mai, kāore e taea te whakamahi te moko o DIA, te moko o te Kāwanatanga o Aotearoa rānei hei takahi i tētahi wāhanga o Ngā Kara, Ngā Tohu, me Te Ture Whakamaru Ingoa 1981- me tautohu matatiki ā-tuhi ki te DIA, ā, kua rawa te moko o DIA, te moko o te Kāwanatanga o Aotearoa e tārua anō ahakoa he aha te momo.

